

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements  
et des textiles  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> ABRI	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-135769/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-135769	<b>Date</b> 2012-10-29
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-700-61077	
<b>File No. - N° de dossier</b> pr700.W8486-135769	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-11-15</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Battisti, Rita	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr700
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3823 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5454
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

La modification numéro 004 à cette demande de proposition est émise pour:

1. **SUPPRIMER:** L'invitation prend fin le 08 novembre 2012 à 14:00 EDT  
**AJOUTER:** L'invitation prend fin le 15 novembre 2012 à 14:00 EDT
2. **SUPPRIMER:** la description d'achat envoyé avec la demande de soumissions  
**INSÉRER:** la description d'achat modifiée
3. Un échantillon préalable à l'adjudication n'est pas requis après la fermeture de la demande de soumissions.

Notez que si le contrat est octroyé à un soumissionnaire, l'échantillon préalable à l'adjudication fera parti des biens livrables de 214.

Cependant, si le contrat n'est pas octroyé à un soumissionnaire, l'échantillon préalable à l'adjudication sera retourné.

## **1.1 ÉVALUATION TECHNIQUE**

### **1.1.1 CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES**

#### **ÉCHANTILLON PRÉALABLE À L'ADJUDICATION ET DOCUMENTS À L'APPUI**

Aux fins de l'évaluation technique, pour déterminer la capacité du soumissionnaire à respecter les exigences techniques, un (1) échantillon préalable à l'adjudication de l'article, incluant tout les accessoires, sera exigé après la date de clôture de la soumission et sur demande écrite de TPSGC.

Le soumissionnaire doit veiller à ce que l'échantillon préalable à l'adjudication soit fabriqué conformément aux exigences techniques et soit représentatif de la soumission. Le rejet de tout échantillon préalable à l'adjudication rendra la soumission non recevable.

Le soumissionnaire doit livrer l'échantillon préalable à l'adjudication exigés et sans frais pour le Canada et doit veiller à ce qu'il soit reçu dans les 20 jours civils suivant la demande. Le fait de ne pas présenter l'échantillon préalable à l'adjudication dans le délai prescrit rendra la soumission non-recevable. L'échantillon fourni par le soumissionnaire demeure la propriété du Canada.

L'échantillon préalable à l'adjudication sera évalué en fonction de leur qualité de fabrication et de leur conformité aux dimensions et aux matériaux prescrits.

Des observations mineures (jusqu'à un maximum de 5) ne seront pas une raison de refuser des échantillons à moins que, selon l'avis du (des) évaluateur(s) technique(s), elles rendent l'article inutilisable. Cependant, un seul écart rendra la soumission irrecevable.

L'exigence d'un échantillon préalable à l'adjudication ne libérera pas le soumissionnaire retenu de l'obligation de présenter les échantillons exigés aux termes du contrat ou de se conformer rigoureusement aux exigences techniques de la présente demande de propositions et de tout contrat subséquent.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-135769/A

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr700

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8486-135769

File No. - N° du dossier

pr700W8486-135769

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Si le soumissionnaire est incapable de se procurer un composant [à l'exception du tissu principal - ] (p. ex., fermeture éclair, agrafes, crochet et boucle, etc.) à temps pour fabriquer l'échantillon/les échantillons préalable(s) à l'adjudication, il pourra utiliser un succédané semblable. De plus, le soumissionnaire doit joindre à l'échantillon/aux échantillons préalable(s) à l'adjudication une lettre expliquant la substitution ainsi qu'une déclaration selon laquelle, s'il devait obtenir le contrat, tous les matériaux seraient rigoureusement conformes aux exigences techniques.

Il est possible de modifier une demande de proposition déjà dépassée en envoyant toute correspondance à ce sujet à la Réception des Soumissions avant la date de clôture, en indiquant le numéro de sollicitation W8486-135769/A et la date de clôture (15 novembre 2012) sur l'enveloppe/fax.